雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10390期 2020年11月20日出版

一、中學部第2次段考成績，改以第1次段考以來，各科任課老師所登錄之平時成績，作為第2次段考成績評分依據。

Nilai ujian mid kedua sekolah menengah berdasarkan penilaian dari guru mata pelajaran setelah ujian mid pertama dan nilai rata-rata harian.

二、受到COVID-19疫情影響，海外聯合招生委員會推出【2021臺灣高等教育線上博覽會】，讓學生不限時空限制，在網路上瀏覽赴臺升學資訊，活動網址如下：https://www.overseas.edu.tw/THEonlineEXPO/#video，歡迎大家踴躍上網瀏覽。

Dikarenakan pengaruh pandemi COVID-19, Komite Penerimaan siswa untuk pendidikan Luar Negeri akan meluncurkan [Pameran Online Pendidikan Tinggi Taiwan tahun 2021], sehingga siswa dapat menelusuri informasi tentang studi di Taiwan secara online tanpa terhalang waktu dan tempat. Berikut website kegiatan ini:https://www.overseas.edu.tw/THEonlineEXPO/#video, silahkan untuk berpartisipasi dalam menelusurinya secara online.

三、110學年度海外聯招會僑考的學科測驗暫定於4月8日、4月9日舉行，若屆時因疫情仍未趨緩致無法如期舉辦學科測驗，將參考今年作法延期舉行考試，或改以採計在校成績參照方式進行分發。

Ujian masuk Universitas Taiwan tahun ajaran 2021 yang diadakan oleh "UNIVERSITY ENTRANCE COMMITTEE FOR OVERSEAS CHINESE STUDENTS" sementara akan dilaksanakan pada tanggal 8-9 April 2021, apabila dikarenakan pandemi covid 19, ujian tidak dapat dilaksanakan sesuai dengan jadwal, maka akan mengacu pada praktik tahun ini untuk menunda ujian atau diganti dengan menggunakan nilai rata-rata sekolah sebagai referensi untuk masuk Universitas Taiwan.

四、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport， surat keterangan pindah, dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com）

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mau melakukan pertemuan disekolah dengan bagian (kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian dulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

五、請提醒孩子遵守PSBB的規定，並限制孩子的戶外活動。

Harap mengingatkan siswa untuk mematuhi peraturan PSBB dan membatasi aktivitas di luar rumah.

六、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

七、請同學在宗教作業繳交期限內，確認是否已完成2次作業？每人可在Google教室查詢尚未繳交作業的名單。

Kepada para orang tua murid, dimohon untuk memastikan bahwa siswa telah mengerjakan dua tugas kelas agama sebelum jadwal pengiriman ditutup. Untuk daftar nama siswa yang belum mengerjakan,silahkan cek di google classroom.

八、 11/23將舉辦小學部G4-6英語科學展覽，同學們花費1個月的時間學習、研究並發表作品，請G4-6當天於班週會時間，依照超連結觀賞英語科學研究成果，另外並提供一份科學展覽手冊，英語科學展覽主題如下:

Pada tanggal 23 November 2020 akan diadakan pameran ilmiah Bahasa Inggris “Primary G4-G6 Science Fair” , siswa menghabiskan waktu selama sebulan untuk mempelajari, meneliti dan menerbitkan karya. Ikuti link yang akan diberikan untuk melihat hasil penelitian ilmiah Bahasa Inggris di pertemuan bersama wali kelas. Selain itu, tersedia buku pedoman mengenai pameran ilmiah dengan tema di bawah ini:

G4-探索太陽系 Solar System Exploration

G5-動物牙齒觀察Animal’s Teeth Observation

G6-火山之旅 Volcano Adventure